

KOMISSION ASETUS (EY) No 1832/2006,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2006,****siirtymätoimenpiteistä sokerialalla Bulgarian ja Romanian liittymisen vuoksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymissopimuksen ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 41 ja 21 artiklan yhdessä liitteessä V olevan 3 jakson a kohdan 4 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 318/2006 ⁽¹⁾ Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjalla lisättyjä sokerimarkkinoiden tuotanto- ja kauppajärjestelyjä koskevia sääntöjä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2007 edellyttäen, että liittymisasiakirja tulee voimaan kyseisenä päivänä. Markkinointivuonna 2006/2007 Bulgarian ja Romanian koko juurikassokerimäärä on kuitenkin tuotettu kansallisten järjestelyiden mukaisesti. Sen vuoksi tarvitaan siirtymätoimenpiteitä, jotta voidaan siirtyä Bulgariassa ja Romaniassa voimassa olevista tuotanto- ja kauppajärjestelyistä asetuksessa (EY) N:o 318/2006 säädettyihin järjestelyihin. Asetuksen (EY) N:o 318/2006 5, 6 ja 7 artiklassa säädettyjä juurikkaan vähimmäishintoja, toimialakohtaisia sopimuksia ja kiintiöiden jakamista koskevia säännöksiä ei sen vuoksi tulisi soveltaa Bulgariaan ja Romaniaan markkinointivuonna 2006/2007.
- (2) Yhteisön sokerialan väliaikaisesta rakenneuudistusjärjestelmästä ja yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun asetuksen (EY) N:o 1290/2005 muuttamisesta 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 320/2006 ⁽²⁾ 4 artiklan 1 kohdassa säädetään markkinointivuoden 2006/2007 rakenneuudistustukea koskevien hakemusten jättämispäiväksi 31 päivä heinäkuuta 2006. Sen vuoksi Bulgariaan ja Romaniaan sijoitautuneet yritykset eivät ole voineet jättää kyseistä markkinointivuotta koskevia rakenneuudistukihakemuksia. Kyseisten yritysten ei sen vuoksi pitäisi joutua maksamaan asetuksen (EY) N:o 320/2006 11 artiklassa markkinointivuodeksi 2006/2007 säädettyä rakenneuudistumaksua.
- (3) Isoglukoosin tuotanto on vakaata ja vastaa kysyntää. On tarpeen vahvistaa Bulgarialle ja Romanialle asianmukaiset kansalliset isoglukoosikiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän syyskuuta 2007 väliseksi ajaksi, jotta varmistettaisiin tuotannon ja kulutuksen tasapaino yhteisössä, sellaisena kuin se on 1 päivänä tammikuuta 2007. Isoglukoosin siirtymäkauden kiintiöt olisi laskettava ajan mukaan suhteutettuna.
- (4) Jotta Bulgariaan ja Romaniaan sijoittautuneet yritykset voisivat osallistua asetuksessa (EY) N:o 320/2006 vahvistettuun rakenneuudistusjärjestelmään samoin edellytyksin kuin yhteisöön, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 2006, sijoittautuneet yritykset, on tarpeen tehdä tiettyjä markkinointivuotta 2007/2008 koskevia mukautuksia erityisesti yhteisön sokerialan väliaikaista rakenneuudistusjärjestelmää koskevan neuvoston asetuksen (EY) N:o 320/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 968/2006 ⁽³⁾ 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun aikajärjestyksen osalta.
- (5) Liittymisasiakirjan mukaan raakasokerin hankintatarpeeksi on sovittu Bulgarian osalta 198 748 tonnia ja Romanian osalta 329 636 tonnia markkinointivuotta kohti. Bulgarialle ja Romanialle myönnettyjä perinteisen hankintatarpeen määriä olisi kuitenkin vähennettävä suhteutettuna ajan mukaan sen huomioon ottamiseksi, että Bulgaria ja Romania osallistuvat markkinointivuoteen 2006/2007 ainoastaan 1 päivän tammikuuta 2007 ja 30 päivän syyskuuta 2007 välisellä jaksolla.
- (6) Bulgarian ja Romanian päätoimisten puhdistamojen toiminta perustuu suurelta osin eräiden kolmansien maiden perinteisiltä toimittajilta tulevan raa'an ruokosokerin varaan. Sen vuoksi komissio on ehdottanut neuvostolle kyseisen sokerin tariffikiintiöiden avaamista tuontia varten mistä tahansa kolmannelta maasta markkinointivuodeksi 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009. ⁽⁴⁾ Jotta vältettäisiin kuitenkin puhdistamojen raa'an ruokosokerin hankintojen häiriöt kyseisissä jäsenvaltioissa niiden liittymishetkellä, katsotaan tarpeelliseksi vahvistaa siirtymätoimenpiteitä tällaisten tariffikiintiöiden avaamiseksi 1 päivänä tammikuuta 2007.
- (7) Bulgarialle ja Romanialle tämän asetuksen mukaisesti avattuja siirtymäkauden tariffikiintiöitä sovelletaan ainoastaan siihen asti kun neuvosto on vahvistanut pysyvät toimenpiteet.

⁽¹⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1585/2006 (EUVL L 294, 25.10.2006, s. 19).⁽²⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 42.⁽³⁾ EUVL L 176, 30.6.2006, s. 32.⁽⁴⁾ KOM(2006) 798 lopullinen annettu 13. joulukuuta 2006.

- (8) Tämän asetuksen mukaisesti avatuissa tariffikiintiöissä myönnetty tuontitodistukset olisi varattava Bulgarian ja Romanian hyväksytyille päätoimisille puhdistamoille.
- (9) Tämän asetuksen mukaisesti avatuissa tariffikiintiöissä tapahtuvasta tuonnista kannettava tulli olisi vahvistettava tasolle, jolla varmistetaan terve kilpailu yhteisön sokerimarkkinoilla, mutta joka ei estä tuontia Bulgarian ja Romaniaan. Kun otetaan huomioon, että tuonti näissä tariffikiintiöissä voi tapahtua mistä tahansa kolmannelta maasta, on aiheellista vahvistaa tuontitulliksi 98 euroa tonnilta, mikä vastaa eräissä tariffikiintiöissä tai eräiden etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa sokerialan tuotteiden tuontia ja puhdistusta koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä markkinointivuosiksi 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 28 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 950/2006⁽¹⁾ 24 artiklassa CXL-myönnytyksiin oikeutulle sokerille vahvistettua tasoa.
- (10) Sokerimarkkinoiden häiriintymisen vaara on merkittävä, jos Bulgariaan ja Romaniaan tuodaan ennen niiden liittymistä Euroopan unioniin tuotteita keinottelutarkoituksissa. Sen vuoksi olisi annettava siirtymistä helpottavia säännöksiä, joilla vältetään keinottelu tai muut markkinahäiriöt. Vastaavanlaisia säännöksiä on jo annettu maataloustuotteiden kaupassa Bulgarian ja Romanian liittymisen vuoksi käyttöön otettavista siirtymätoimenpiteistä 14 päivänä marraskuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1683/2006⁽²⁾. Sokerialan erityispiirteiden huomioon ottamiseksi on tarpeen vahvistaa erityiset säännöt.
- (11) Olisi estettävä toimijoita kiertämästä vapaassa liikkeessä olevista tavaroista kannettavia maksuja asettamalla yhteisössä, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 2006, tai Bulgariassa tai Romaniassa ennen liittymistä suspensiomenettelyssä jo vapaaseen liikkeeseen luovutettuja tavaroita joko väliaikaiseen varastointiin tai johonkin yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annettun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽³⁾ 4 artiklan 15 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun tulliselvitysmuotoon tai 16 kohdan b–g alakohdassa tarkoitettuun tullimenettelyyn.
- (12) Tämän lisäksi ja Bulgarian ja Romanian liittymissopimuksen mukaisesti sokerin tai isoglukoosin varastojen määrät, jotka ylittävät tavanomaisen siirtovaraston, olisi poistettava markkinoilta Bulgarian ja Romanian kustannuksella. Komission olisi määritettävä ylijäämävarastot Bulgariassa ja Romaniassa 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana todettujen kaupan kehityksen sekä tuotanto- ja kulutussuuntausten perusteella.

Tätä menettelyä varten olisi sokerin ja isoglukoosin lisäksi otettava huomioon myös muut tuotteet, joissa on merkittävä määrä lisätyn sokerin ekvivalenttia, sillä myös ne ovat mahdollisia keinottelun kohteita. Jos sokerin ja isoglukoosin määritettyä ylijäämää ei poisteta yhteisön markkinoilta 30 päivään huhtikuuta 2008 mennessä, Bulgaria ja Romania olisi saatettava taloudelliseen vastuuseen asianomaisesta määrästä.

- (13) Bulgarian ja Romanialta perittävä ja yhteisön talousarvioon siirrettävä määrä siinä tapauksessa, että ylijäämävarastoja ei poisteta, olisi laskettava asetuksen (EY) N:o 318/2006 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa 631,9 euroksi tonnilta vahvistetun valkoisen sokerin viitehinnan ja 1 päivän tammikuuta 2007 ja 30 päivän huhtikuuta 2008 välisenä aikana todetun valkoisen sokerin maailmanmarkkinahinnan välisen suurimman positiivisen erotuksen perusteella. Laskentaa varten maailmanmarkkinahintana olisi pidettävä valkoista sokeria koskevilla Lontoon futuurimarkkinoilla nro 5 lähimmän ajanjakson, toisin sanoen lähimmän toimituskuukauden, jona valkoisen sokerin kauppa on mahdollista, noteerattujen hintojen kuukausittaista keskiarvoa.
- (14) Ylijäämävarastojen kasautumisen estäminen on niin yhteisön kuin Bulgarian ja Romanian edun mukaista, ja joka tapauksessa olisi pystyttävä tunnistamaan laajamittaiseen keinottelutarkoituksissa käytävään kauppaan osallistuvat toimijat tai yksityishenkilöt. Tätä tarkoitusta varten Bulgarian ja Romanian käytössä olisi 1 päivänä tammikuuta 2007 oltava järjestelmä, jonka avulla se pystyy tunnistamaan tällaisesta toiminnasta vastuussa olevat tahot. Järjestelmän avulla Bulgaria ja Romania voisivat tunnistaa taloudelliset toimijat, jotka ovat olleet osallisina johdanto-osan 12 kappaleessa tarkoitettua ylijäämän syntyemisessä, ja mahdollisimman paljon yhteisön talousarvioon siirrettäviä määriä voitaisiin periä takaisin. Bulgarian ja Romanian olisi käytettävä tätä järjestelmää velvoittaakseen tunnistetut toimijat poistamaan yksittäisen ylijäämänsä yhteisön markkinoilta. Jos tunnistetut toimijat eivät kykene toimittamaan riittäviä todisteita ylijäämän poistamisesta, niiltä olisi veloitettava 500 euroa tonnilta (valkoisen sokerin ekvivalenttia) poistamatta jääneen ylijäämänsokerin osalta. Tämä määrä vastaa neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kiintiön ulkopuolisen tuotannon osalta sokerialalla 29 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 967/2006⁽⁴⁾ 3 artiklassa säädettyä maksua. Vaikka johdanto-osan 12 kappaleessa tarkoitettua ylijäämää voivat aiheuttaa sekä taloudelliset toimijat että kotitaloudet, todennäköisin aiheuttaja ovat toimijat. Kotitalouksia ei kuitenkaan voida velvoittaa osallistumaan kyseisen määrän maksamiseen.

⁽¹⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 314, 15.11.2006, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 648/2005 (EUVL L 117, 4.5.2005, s. 13).

⁽⁴⁾ EUVL L 176, 30.6.2006, s. 22.

(15) Ylijäämävarastojen määrittämiseksi ja määritettyjen ylijäämävarastojen poistamiseksi Bulgarian ja Romanian olisi toimitettava komissiolle viimeisimmät tilastot kyseisten tuotteiden kaupasta, tuotannosta ja kulutuksesta sekä todisteet määritettyjen ylijäämävarastojen markkinoilta poistamisesta asetettuun määräaikaan mennessä.

(16) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

BULGARIAN JA ROMANIAN LIITTYMISTÄ KOSKEVAT SIIRTYMÄTOIMENPITEET

1 JAKSO

Sokerin yhteisen markkinajärjestelyn ja väliaikaisen rakenneuudistusjärjestelmän soveltaminen

1 artikla

Asetusten (EY) N:o 318/2006 ja (EY) N:o 320/2006 eräiden säännösten soveltaminen

1. Asetuksen (EY) N:o 318/2006 5, 6 ja 7 artiklaa ja asetuksen (EY) N:o 320/2006 11 artiklaa ei sovelleta Bulgariaan ja Romaniaan markkinointivuonna 2006/2007.

Markkinointivuodesta 2007/2008 alkaen sovellettavaan kansallisten kiintiöiden sekä 2 kohdassa ilmoitettujen isogluukoosikiintiöiden myöntämiseen sovelletaan kuitenkin 7 artiklaa vuonna 2007.

2. Asetuksen (EY) N:o 318/2006 9 artiklan soveltamiseksi Bulgarian ja Romanian isogluukoosikiintiöt ovat 1 päivän tammikuuta 2007 ja 30 päivän syyskuuta 2007 välisellä jaksolla seuraavat:

	Kansallinen kiintiö tonneina kuiva-ainetta
Bulgaria	50 331
Romania	8 960

3. Asetuksen (EY) N:o 318/2006 29 artiklan soveltamiseksi Bulgarialle ja Romanialle myönnetty perinteinen hankintatarve on 1 päivän tammikuuta 2007 ja 30 päivän syyskuuta 2007 välisellä jaksolla seuraava:

	Myönnetty perinteinen hankintatarve tonneina valkoista sokeria
Bulgaria	149 061
Romania	247 227

2 artikla

Väliaikainen rakenneuudistusjärjestelmä

1. Tätä kohtaa sovelletaan ainoastaan, jos markkinointivuotta 2007/2008 koskevat asetuksen (EY) N:o 968/2006 7 artiklan mukaiset rakenneuudistustukea koskevat hakemukset jätetään yhteisössä, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 2006, ennen 1 päivää tammikuuta 2007. Ensimmäisen tällaisen hakemuksen päivämäärään viitataan "viitepäivämääränä".

Asetuksen (EY) N:o 968/2006 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua aikajärjestystä vahvistettaessa kyseisten hakemusten osalta ei oteta huomioon viitepäivämäärän ja 1 päivän tammikuuta 2007 välistä aikaa, jos asetuksen (EY) N:o 968/2006 7 artiklan mukaiset markkinointivuotta 2007/2008 koskevat rakenneuudistustukihakemukset jätetään Bulgariassa tai Romaniassa 1 päivänä tammikuuta 2007 tai sen jälkeen.

2. Asetuksen (EY) N:o 320/2006 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen asianomaisten toimialakohtaisten sopimusten mukaisesti käytyjen kuulemisten osalta Bulgaria ja Romania voivat markkinointivuonna 2007/2008 ottaa huomioon ne kuulemiset, jotka käytiin ennen tämän asetuksen voimaantuloa, vaikka ne eivät olisi asetuksen (EY) N:o 968/2006 edellytysten mukaisia.

2 JAKSO

Puhdistettavaksi tarkoitetun sokerin tariffikiintiöiden avaaminen

3 artikla

Tariffikiintiöiden avaaminen puhdistettavaksi tarkoitettua ra'aa ruokosokerin tuontia varten

1. Avataan markkinointivuodeksi 2006/2007 tariffikiintiöt 396 288 tonnille puhdistettavaksi tarkoitettua CN-koodiin 1701 11 10 kuuluvaa raakaa ruokosokeria valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistuna; mainittua sokeria voidaan tuoda mistä tahansa kolmannelta maasta ja siihen sovelletaan 98 euroa tonnilta olevaa tullia.

Tuotava määrä jaetaan seuraavasti:

Bulgaria: 149 061 tonnia;

Romania: 247 227 tonnia.

2. Tämän asetuksen mukaisesti tuoduissa määrissä on oltava liitteessä I mainittu järjestysnumero.

4 artikla

Asetuksen (EY) N:o 950/2006 soveltaminen

Asetuksessa (EY) N:o 950/2006 säädettyjä tuontitodistuksia ja perinteisiä hankintatarpeita koskevia sääntöjä sovelletaan tässä asetuksessa avatuissa tariffikiintiöissä tuotavaan sokeriin, jollei 5 artiklassa toisin säädetä.

5 artikla

Tuontitodistukset

1. Edellä 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen määrien tuontitodistushakemukset on jätettävä tapauksen mukaan Bulgarian tai Romanian toimivaltaisille viranomaisille.

2. Tuontitodistushakemuksia voivat jättää ainoastaan Bulgarian ja Romanian alueelle sijoittautuneet päätoimiset puhdistamot, jotka on hyväksytty neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 17 artiklan mukaisesti.

3. Tuontitodistushakemuksissa ja todistuksissa on oltava seuraavat maininnat:

a) 17 ja 18 kohdassa: raakasokerin määrät valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistuna; nämä määrät eivät saa ylittää 3 artiklan 1 kohdassa Bulgarialle ja Romanialle ilmoitettuja määriä;

b) 20 kohdassa: vähintään yksi liitteessä II olevassa A osassa luetelluista maininnoista;

c) 24 kohdassa (todistuksissa): vähintään yksi liitteessä II olevassa B osassa luetelluista maininnoista.

4. Tämän asetuksen mukaisesti myönnetyt tuontitodistukset ovat voimassa tuontia varten ainoastaan siihen jäsenvaltioon, jossa ne on myönnetty. Ne ovat voimassa markkinointivuoden 2006/2007 loppuun.

6 artikla

Soveltamisen päättyminen

Tässä asetuksessa avattuja tariffikiintiöitä sovelletaan siihen asti, kunnes puhdistamoiden hankintatarpeita varten Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöiden avaamisesta 1 päivän tammikuuta 2007 jälkeiseksi ajaksi annettu neuvoston asetus tulee voimaan.

II LUKU

SIIRTYMÄTOIMENPITEET KEINOTTELUN JA MARKKINAHÄIRIÖIDEN VÄLTÄMISEKSI

7 artikla

Määritelmät

Tässä luvussa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

a) ilmaisulla 'sokeri' tarkoitetaan:

i) CN-koodiin 1701 kuuluvaa jähmeää juurikas- ja ruokosokeria;

ii) CN-koodeihin 1702 60 95 ja 1702 90 99 kuuluvaa sokerisiirappia;

iii) CN-koodeihin 1702 60 80 ja 1702 90 80 kuuluvaa inuliinisiirappia;

b) ilmaisulla 'isoglukoosi' tarkoitetaan CN-koodeihin 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 ja 2106 90 30 kuuluvaa tuotetta;

c) ilmaisulla 'jalostetut tuotteet' tarkoitetaan maataloustuotteiden jalostuksesta saatuja tuotteita, joissa on lisättyä sokeria/sokerin ekvivalenttia enemmän kuin 10 prosenttia;

d) ilmaisulla 'fruktoosi' tarkoitetaan CN-koodiin 1702 50 00 kuuluvaa kemiallisesti puhdasta fruktoosia.

1 JAKSO

Liittymispäivänä erityisten tullimenettelyiden ja menettelyiden alaisina olevat tuotteet

8 artikla

Suspensiomenettely

1. Poiketen siitä, mitä Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteessä V olevassa 4 jaksossa ja asetuksen (ETY) N:o 2913/92 20 ja 214 artiklassa säädetään, CN-koodeihin 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 ja 2202 kuuluvista tuotteista, lukuun ottamatta komission asetuksen (EY) N:o 1683/2006 4 artiklan 5 kohdassa säädettyjä tuotteita, jotka ovat olleet ennen 1 päivää tammikuuta 2007 vapaaseen liikkeeseen luovutettuina yhteisössä, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 2006, tai Bulgariassa ja Romaniassa, ja jotka ovat 1 päivänä tammikuuta 2007 väliaikaisessa varastossa tai asetettuina johonkin asetuksen (ETY) N:o 2913/92 4 artiklan 15 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun tulliselvitysmuotoon tai 16 artiklan b-g alakohdassa

tarkoitettuun tullimenettelyyn laajentuneessa yhteisössä, tai joita ollaan kuljettamassa sen jälkeen, kun niitä koskevat vientimuodollisuudet on suoritettu laajentuneessa yhteisössä, kannetaan, jos tullivelka on syntynyt tuonnissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ liitteen I mukainen tuontitulli, jota sovellettiin tullivelan syntymispäivänä, sekä tarvittaessa lisätullit.

Ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta yhteisöstä, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 2006, vietäviin tuotteisiin, jos tuoja antaa todisteet siitä, ettei vientijäsenvaltion tuotteille ole haettu vientitukea. Viejän on tuojan pyynnöstä liitettävä vienti-ilmoitukseen toimivaltaisen viranomaisen vahvistusmerkintä, jonka mukaan vientijäsenvaltion tuotteille ei ole haettu vientitukea.

2. Poiketen siitä, mitä Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteessä V olevassa 4 jaksossa ja asetuksen (ETY) N:o 2913/92 20 ja 214 artiklassa säädetään, CN-koodeihin 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 ja 2202 kuuluvista tuotteista, lukuun ottamatta komission asetuksen (EY) N:o 1683/2006 4 ja 5 kohdassa luetelluista kolmansista maista tuotavia tuotteita, jotka ovat Bulgariassa tai Romaniassa 1 päivänä tammikuuta 2007 asetuksen (ETY) N:o 2913/92 4 artiklan 16 kohdan d alakohdassa tarkoitettussa sisäisessä jalostuksessa tai kyseisen asetuksen 4 artiklan 16 kohdan f alakohdassa tarkoitettussa väliaikaisen maahantuonnin menettelyssä, kannetaan, jos tullivelka on syntynyt tuonnissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I mukainen tuontitulli, jota sovellettiin tullivelan syntymispäivänä, sekä tarvittaessa lisätullit.

2 JAKSO

Ylijäämät

9 artikla

Ylijäämien määrittäminen

1. Komissio vahvistaa viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2007 Bulgarialle ja Romanialle asetuksen (EY) N:o 318/2006 39 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen:

- a) sokerin määrän sellaisenaan tai jalostettuina tuotteina (valkoisen sokerin ekvivalenttina);
- b) isoglukoosin määrän (kuiva-aineena);
- c) fruktoosin määrän,

joka ylittää tavanomaiseksi katsottavan siirtovaraston 1 päivänä tammikuuta 2007 ja joka on poistettava markkinoilta Bulgarian ja Romanian kustannuksella.

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen ylijäämien määrittämiseksi otetaan huomioon erityisesti 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana tapahtunut kehitys suhteessa edelliseen, 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2005 välisen ajan muodostamaan kolmen vuoden ajanjaksoon, seuraavien osalta:

- a) sellaisenaan tai jalostetuissa tuotteissa olevan sokerin sekä isoglukoosin ja fruktoosin tuodut ja vietyt määrät;
- b) sokerin ja isoglukoosin tuotanto, kulutus ja varastot;
- c) olosuhteet, joissa varastot ovat muodostuneet.

10 artikla

Ylijäämien tunnistaminen toimijoiden tasolla

1. Bulgarian ja Romanian käytössä on 1 päivänä tammikuuta 2007 oltava järjestelmä, jolla voidaan tunnistaa kaupankäynnin kohteena olevat tai tuotetut sellaisenaan tai jalostetuissa tuotteissa olevan sokerin sekä isoglukoosin tai fruktoosin ylijäämät toimijoiden tasolla. Järjestelmä voi perustua erityisesti tuonnin ja verotuksen seurantaan sekä toimijoiden kirjanpitoa ja fyysisiä varastoja koskeviin selvityksiin, ja se voi sisältää riskitakausten ja tuontitodistusten kaltaisia toimenpiteitä.

Tunnistusjärjestelmän on perustuttava riskinarviointiin, jossa otetaan asianmukaisesti huomioon erityisesti seuraavat kriteerit:

- a) asianomaisten toimijoiden harjoittaman toiminnan laji;
- b) varastotilojen kapasiteetti;
- c) toiminnan taso.

2. Bulgarian ja Romanian on käytettävä 1 kohdassa tarkoitettua tunnustusjärjestelmää velvoittaakseen asianomaiset toimijat poistamaan markkinoilta omalla kustannuksellaan ylijäämäänsä vastaava sokeri- tai isoglukoosimäärä.

11 artikla

Ylijäämien poistaminen markkinoilta

1. Bulgarian ja Romanian on varmistettava, että 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ylijäämää vastaava sokeri- tai isoglukoosimäärä poistetaan markkinoilta ilman yhteisön toimenpiteitä 30 päivään huhtikuuta 2008 mennessä.

2. Edellä 9 artiklan mukaisesti määritetyt ylijäämät on poistettava ilman yhteisön tukea seuraavien menetelmien mukaisesti:

- a) viemällä yhteisöstä tunnistettujen toimijoiden toimesta ilman kansallista tukea;
- b) käyttämällä polttoainealalla;
- c) ilman tukea toteutettavalla denaturoinnilla rehuksi komission asetuksen (ETY) N:o 100/72 ⁽¹⁾ III ja IV osaston mukaisesti.

3. Jos Bulgariaa tai Romaniaa koskevat, komission 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistamat kokonaismäärät ylittävät 10 artiklan mukaisesti tunnistetut määrät, tapauksen mukaan Bulgarialta tai Romanialta on perittävä kyseisten määrien erotus [valkoisen sokerin tai kuiva-aineen ekvivalenttina], joka on kerrottu 631,9 euroa tonnilta suuruisen määrän ja valkoista sokeria koskevilla Lontoon futuurimarkkinoilla nro 5 valkoiselle sokerrille 1 päivän tammikuuta 2007 ja 30 päivän huhtikuuta 2008 väliin sijoittuvalla lähimmällä ajanjaksolla noteeratun hinnan kuukausittaisen keskiarvon välisellä suurimmalla positiivisella erotuksella. Kyseinen määrä siirretään yhteisön talousarvioon viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2008.

12 artikla

Toimijoiden todisteet ylijäämien poistamisesta markkinoilta

1. Asianomaisten toimijoiden on toimitettava viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2008 tapauksen mukaan Bulgariaa tai Romaniaa tyydyttävät todisteet siitä, että ne ovat poistaneet 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja omalla kustannuksellaan 10 artiklaa soveltamalla tunnistetut sokerin ja isoglukoosin ylijäämänsä.

2. Kun sokeri tai isoglukoosi poistetaan 11 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, poistamista koskeviin todisteisiin on kuuluttava

- a) komission asetusten (EY) N:o 1291/2000 ⁽²⁾ ja (EY) N:o 951/2006 ⁽³⁾ mukaisesti myönnettyt vientitodistukset;
- b) asetuksen (EY) N:o 1291/2000 32 ja 33 artiklassa tarkoitetut vakuuden vapauttamiseksi tarvittavat asiakirjat.

⁽¹⁾ EYVL L 12, 15.1.1972, s. 15.

⁽²⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

Edellä olevassa alakohdassa tarkoitetun vientitodistushakemuksen 20 jaksossa on oltava seuraava merkintä:

”asetuksen (EY) N:o 1832/2006 11 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaiseen vientiin”.

Vientitodistuksen 22 jaksossa on oltava seuraava merkintä:

”viedään ilman tukea ... (määrä, jolle kyseinen todistus myönnettiin) kilogrammaa;”

Vientitodistus on voimassa sen myöntämispäivästä 30 päivään huhtikuuta 2008.

3. Jos todisteita ei esitetä 1 ja 2 kohdan mukaisesti, tapauksen mukaan Bulgarian tai Romanian on veloitettava kyseiseltä toimijalta sen 10 artiklaa soveltamalla tunnistettua ylijäämää vastaava määrä kerrottuna 500 eurolla tonnia kohti (valkoista sokeria tai kuiva-aineen ekvivalenttia). Kyseinen määrä siirretään tapauksen mukaan Bulgarian tai Romanian kansalliseen talousarvioon.

13 artikla

Uusien jäsenvaltioiden esittämät todisteet ylijäämien poistamisesta markkinoilta

1. Bulgarian ja Romanian on esitettävä 31 päivään elokuuta 2008 mennessä komissiolle todisteet 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ylijäämän poistamisesta markkinoilta 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja täsmennettävä kunkin menetelmän osalta markkinoilta poistettu määrä.

2. Jos todisteita yhteisön markkinoilta poistamisesta ei toimiteta 1 kohdan mukaisesti koko ylijäämästä tai osasta siitä, tapauksen mukaan Bulgarialta ja/tai Romanialta on perittävä poistamatta jäänyttä määrää vastaava määrä, joka on kerrottu 631,9 euroa tonnilta suuruisen määrän ja Lontoon sokerifutuurimarkkinoiden nro 5 lähimmän 1 päivän tammikuuta 2007 ja 30 päivän huhtikuuta 2008 välisen ajanjakson keskimääräisen kuukausittaisen hintanoteerauksen välisellä suurimmalla positiivisella erotuksella, josta on vähennettävä mahdollisesti 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti peritty määrä.

Kyseinen määrä siirretään yhteisön talousarvioon viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2008.

Edellisessä alakohdassa ja 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen määrät vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 318/2006 39 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen 31 päivään lokakuuta 2008 mennessä Bulgarian ja Romanian 1 kohdan mukaisesti toimittamien ilmoitusten perusteella.

14 artikla

Valvonta

1. Bulgarian ja Romanian on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tämän luvun säännösten soveltamiseksi ja vahvistettava erityisesti valvontamenettelyt, jotka osoittautuvat tarpeelliseksi 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen ylijäämien poistamiseksi markkinoilta.

2. Bulgarian ja Romanian on toimitettava 31 päivään maaliskuuta 2007 mennessä komissiolle:

- a) tiedot 10 artiklassa tarkoitetusta ylijäämien tunnistamiseksi perustetusta järjestelmästä;
- b) kuukausittain 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana tuodut ja viedyt sokerin, isoglukoosin, fruktoosin ja jalostettujen tuotteiden määrät, jotka ilmoitetaan erikseen tuonnin ja viennin osalta

i) yhteisöön, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 2006,

ii) tapauksen mukaan Bulgariaan tai Romaniaan, ja

iii) kolmansiin maihin;

- c) vuosittain 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana tuotetut sokerin ja isoglukoosin määrät, jotka on jaoteltu tapauksen mukaan tuodusta raakasokerista puhdistettuun kiintiön alaiseen ja kiintiön ulkopuoliseen tuotantoon, sekä vuosittain kulutettuun tuotantoon;
- d) niiden hallussa kunkin vuoden 1 päivänä tammikuuta olevat sokerin ja isoglukoosin varastot 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 väliseltä ajalta.

III LUKU

LOPPUSÄÄNNÖS

15 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan Bulgarian ja Romanian liittymissopimuksen voimaantulopäivänä sillä edellytyksellä, että kyseinen sopimus tulee voimaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIIITE I

Järjestysnumerot

Tuontikiintiö tuonnissa, joka suuntautuu	Järjestysnumero
Bulgariaan	09.4365
Romaniaan	09.4366

LIITE II

A. Asetuksen 5 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettut maininnat:

- *bulgariaksi:* Преференциална сурова захар, предназначена за рафиниране, внесена съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1832/2006. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *espanjaksi:* Azúcar en bruto preferencial para refinar, importado de acuerdo con el artículo 3, apartado 1, del Reglamento (CE) nº 1832/2006. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *tšekiksi:* Preferenční surový cukr určený k rafinaci, dovezený podle čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1832/2006. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I).
- *tanskaksi:* Præferenceråsukker til raffinering, importeret i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1832/2006. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *saksaksi:* Präferenzroh Zucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1832/2006. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einsetzen)
- *viroksi:* Sooduskorra alusel määruse (EÜ) nr 1832/2006 artikli 3 lõike 1 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toorsuhkur. Seerianumber ... (*märgitakse vastavalt I lisale*)
- *kreikaksi:* Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *englanniksi:* Preferential raw sugar for refining, imported in accordance with Article 3(1) of Regulation (EC) No 1832/2006. Order No (order number to be inserted in accordance with Annex I)
- *ranskaksi:* Sucre brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 3, paragraphe 1, du règlement (CE) nº 1832/2006. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *italiaksi:* Zucchero greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 3, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1832/2006. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *latviaksi:* Rafinēšanai paredzēts preferences jēlcukurs, kas ievests saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1832/2006 3. panta 1. punktu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *lietuaksi:* Rafinuoti skirtas žaliavinis cukrus, lengvatinėmis sąlygomis įvežtas pagal Reglamento (EB) Nr. 1832/2006 3 straipsnio 1 dalį. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą).
- *unkariksi:* Finomításra szánt preferenciális nyerscukor a 1832/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban importálva. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni).
- *maltaksi:* Zokkor mhux maħdum preferenzjali għar-raffinar, importat skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni għandu jiddaħħal skond l-Anness I)
- *hollanniksi:* Preferentiële ruwe suiker voor raffinage, ingevoerd overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1832/2006. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *puolaksi:* Preferencyjny cukier surowy do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1832/2006. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *portugaliksi:* Açúcar bruto preferencial para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1832/2006. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)

- *romaniaksi:* Zahăr brut preferențial destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1832/2006. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
- *slovakiksi:* Preferenčný surový cukor určený na rafináciu dovezený v súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1832/2006. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *sloveeniksi:* Preferenčni surovi sladkor za prečiščevanje, uvožen v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1832/2006. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *suomeksi:* Etuuskohteluun oikeutettu, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, tuotu asetuksen (EY) N:o 1832/2006 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- *ruotsiksi:* Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1832/2006. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I).

B. Asetuksen 5 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettut maininnat:

- *bulgariaksi:* Внос при мито от 98 EUR за тон сурова захар със стандартно качество съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1832/2006. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *espanjaksi:* Importación sujeta a un derecho de 98 euros por tonelada de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 3, apartado 1, del Reglamento (CE) nº 1832/2006. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *tšekiksi:* Dovezeno s celní sazbou ve výši 98 EUR za tunu surového cukru standardní jakosti podle čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1832/2006. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I).
- *tanskaksi:* Import til en told på 98 EUR pr. ton rå sukker af standardkvalitet i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1832/2006. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *saksaksi:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1832/2006. Laufende Nr. (Nummer gemäß Anhang I einsetzen)
- *viroksi:* Vastavalt määruse (EÜ) nr 1832/2006 artikli 3 lõikele 1 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur. Seerianumber ... (märgitakse vastavalt I lisale)
- *kreikaksi:* Διασμός 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού τύπου σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *englanniksi:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw sugar in accordance with Article 3(1) of Regulation (EC) No 1832/2006. Order No (order number to be inserted in accordance with Annex I)
- *ranskaksi:* Importation à droit de 98 EUR par tonne de sucre brut de la qualité type en application de l'article 3, paragraphe 1, du règlement (CE) nº 1832/2006 Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *italiaksi:* Importazione a un dazio di 98 EUR/t di zucchero greggio della qualità tipo conformemente all'articolo 3, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1832/2006. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *latviaksi:* Regulas (EK) Nr. 1832/2006 3. panta 1. punktā definētā standarta kvalitātes jēlcukura ievēšana, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *liettuaksi:* Standartinės kokybės žaliavinio cukraus importas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1832/2006 3 straipsnio 1 dalį taikant 98 EUR už toną importo muitą. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą).

- *unkariksi:* Standard minőségű nyerscukor 98 euro/tonna vámtételen történő importja a 1832/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni).
- *maltaksi:* Importazzjoni ta' zokkor mhux maħdum ta' kwalità standard bid-dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni jiddaħhal skond l-Anness I)
- *hollanniksi:* Invoer tegen een recht van 98 euro per ton ruwe suiker van de standaardkwaliteit overkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1832/2006. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *puolaksi:* Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę cukru surowego o standardowej jakości zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1832/2006. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *portugaliksi:* Importação com direito de 98 euros por tonelada de açúcar bruto da qualidade-tipo, em aplicação do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1832/2006. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)
- *romaniaksi:* Importat la o taxă de 98 EUR per tona de zahăr brut de calitate standard în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) Nr. 1832/2006. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform Anexei I)
- *slovakiksi:* Dovož s clom 98 EUR na tonu surového cukru štandardnej kvality v súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1832/2006. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *sloveeniksi:* Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega sladkorja standardne kakovosti v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1832/2006. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *suomeksi:* Vakiolaatuisen raakasokerin tuonti, johon sovelletaan 98 euroa tonnilta olevaa tullia asetuksen (EY) N:o 1832/2006 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- *ruotsiksi:* Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1832/2006. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I).
-